

22000D1019(10)

19.10.2000

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 266/25

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 37/98,****30. märts 1998,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on kohandatud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eelkõige selle artiklit 98,

ning arvestades, et:

- (1) lepingu XI lisa muudeti EMP Ühiskomitee 29. jaanuari 1999. aasta otsusega nr 7/1999 ⁽¹⁾;
- (2) lepingusse tuleb lisada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. aprilli 1997. aasta direktiiv 97/13/EÜ telekommunikatsiooniteenuste valdkonna üldlubade ja individuaalsete litsentside ühise raamistiku kohta ⁽²⁾;
- (3) arvesse tuleb võtta Liechtensteini eriolukorda ja asjaolu, et seni on Liechtensteinis telekommunikatsiooniteenuseid osutatud vastavalt monopolilepetele Šveitsiga;
- (4) direktiivi 97/13/EÜ kolmandate riikide aspekte puudutavad sätteid tuleb käesoleva lepingu tähenduses kohandada,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XI lisa punkti 5cb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/33/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"5cc. **397 L 0013:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/13/EÜ, 10. aprill 1997, telekommunikatsiooniteenuste valdkonna üldlubade ja individuaalsete litsentside ühise raamistiku kohta (EÜT L 117, 7.5.1997, lk 15).

Selle direktiivi sätteid loetakse käesolevas lepingus järgmises kohanduses:

- a) artikli 1 lõikes 2 ja lisas asendatakse sõna "asutamisleping" sõnadega "EMP leping" ning sõnad "eelkõige artiklid 36 ja 56" asendatakse sõnadega "eelkõige artiklid 13 ja 33" vastavas käändes;
- b) direktiivi artikli 18 kirjeldatud suhete osas kolmandate riikidega kohaldatakse järgmist:
 1. Vastastikuse lähenemise võimalikult kõrge taseme saavutamiseks kolmandate riikidele seoses lubade ja lubade alusel tegutsemisega kehtiva korra kohaldamisel vahetavad lepinguosalisel teavet, nagu kirjeldatud artiklis 18 lõikes 1, ning artikli 18 lõikes 2 osutatud asjades peetakse konsultatsioone EMP Ühiskomitee raames ning lepinguosaliste vahel kokkulepitava erikorra kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 35, 10.2.2000, lk 37.

⁽²⁾ EÜT L 117, 7.5.1997, lk 15.

2. Kui ühendus peab artikli 18 lõikes 2 alusel läbirääkimisi kolmanda riigiga, et saavutada oma organisatsioonidele võrreldavaid õigusi, püüab ta saavutada EFTA riikide organisatsioonide võrdse kohtlemise;
- c) direktiivi lisa punktis 4.7 asendatakse sõnad "ühenduse kohustused kolmandate riikide ees" sõnadega "ühenduse või EFTA riigi kohustused kolmandate riikide ees";
- d) artikli 3 lõike 2 osas võib Liechtensteini antud individuaalsetele litsentsidele seada eritingimusi, mis:
- i) tagavad Liechtensteini klientidele teenuse jätkumise teenuse osutamisel varasemate monopolilepete alusel Šveitsiga;
 - ii) hõlbustavad varasemate Šveitsiga sõlmitud monopolilepete asendamist süsteemiga, mis põhineb konkureerivad pakkumisel seoses (Liechtensteini 20. juuni 1996. aasta telekommunikatsiooni seaduses määratletus) baasteenuse osutamisega Liechtensteinis;
 - iii) võtavad kooskõlas EMP õigusega arvesse universaalteenuse pakkumise nõudeid väga väikeste võrkude konkreetsel asjaoludel."

Artikkel 2

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 97/13/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis on lisatud käesoleva otsuse vastavates keeltes versioonidele, on autentne.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 31. märtsil 1999 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. märts 1999

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

F. BARBASO